

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Костылева Татьяна Александровна
Должность: Проректор по образовательной деятельности
Дата подписания: 25.12.2025 15:27:02
Уникальный программный ключ: 9eb8208ad98201234f464200700cb8ba94333b66

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Профессиональная коммуникация на иностранном языке

Направление подготовки (специальности): *21.04.01 Нефтегазовое дело*

Профиль: *Эксплуатация скважин в осложненных условиях*

Форма обучения
Очно-заочная

Квалификация выпускника
Магистр

2024 год набора

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)	28	24									52
Самостоятельная работа	8	57									65
Контроль		27									27
Форма контроля	Зачёты	Экзамены									-
Итого:	36	108									144
з.е.	1	3									4

Ханты-Мансийск, 2024 год
(город)

Предисловие

1. Программа разработана в соответствии с требованиями Федерального закона от 27.12.2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки (специальности) *21.04.01 Нефтегазовое дело* утвержденного № 97 от 09.02.2018 года.

2. Разработчик(и):

Кандидат филологических
наук, Доцент

ученая степень, ученое звание
(при наличии)

(подпись)

Л. А. Андреева

(И. О. Фамилия)

3. Согласовано:

Руководитель
образовательной
программы по
направлению подготовки
21.04.01 Нефтегазовое
дело

(подпись)

М. И. Королев

(И. О. Фамилия)

4. Утверждаю:

Руководитель
структурного
подразделения
Высшая школа
гуманитарных наук

(подпись)

И. Н. Федулов

(И. О. Фамилия)

Документ подписан простой электронной подписью в
электронной информационно образовательной среде
Elios 2.0 ФГБОУ ВО «ЮГУ»

Идентификатор документа: 38726



Подписант



Андреева Людмила Анатольевна



Королев Максим Игоревич



Федулов Игорь Николаевич

Дата подписания

05.06.2024 12:58:08

07.06.2024 14:05:35

10.06.2024 16:39:30

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия.

2 Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока Б1 учебного плана, модуля «Деловые коммуникации».

3 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-4	<i>Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</i>	<i>УК-4.3 З-1: методы ведения академических и профессиональных дискуссий на русском языке УК-4.1 З-1: коммуникативные технологии в том числе на иностранном (ых) языке (ах) для обеспечения академического и профессионального в УК-4.2 З-1: языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности УК-4.3 У-1: вести обмен информацией в устной и письменной формах на русском языке; представлять свою точку зрения при профессиональном общении и в публичных выступлениях УК-4.1 У-1: воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественнополитических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию УК-4.2 У-1:</i>

		<p><i>составлять и редактировать академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и др.).</i></p> <p><i>УК-4.3 В-1:</i></p> <p><i>навыками аргументированного и конструктивного отстаивания своих позиций и идей в академических и профессиональных дискуссиях на русском языке</i></p> <p><i>УК-4.1 В-1:</i></p> <p><i>практическими навыками использования современных коммуникативных технологий</i></p> <p><i>УК-4.2 В-1:</i></p> <p><i>навыками подготовки разных видов академических текстов и редакторской правки</i></p>
--	--	--

4 Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы, 144 часа.

№ п/п	Тема	Трудоемкость по видам учебной работы, час					Код компетенции	Оценочные средства
		Занятия лекционного типа	Практические занятия	Лабораторные занятия	Консультации	Самостоятельная работа		
1 семестр								
1	Английский язык в современном мире. Грамматика: Active voice. Simple Forms. Continuous Forms		6			2	УК-4.	Локальная профессиональн ая задача.
2	Деловое и академическое взаимодействие. Грамматика: Active voice. Perfect Forms. Perfect Continuous Forms		6			2	УК-4.	Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты; Локальная профессиональн ая задача.
3	Деловая и профессиональная переписка (деловое		8			2	УК-4.	Реферирование научных, научно-

	письмо). Грамматика: Active voice. Future-in-the-Past Forms							популярных статей; Локальная профессиональная задача.
4	Устройство на работу. Грамматика: Passive voice		8			2	УК-4.	Деловая и/или ролевая игра; Локальная профессиональная задача.
Итого 1 семестр.			28			8	—	—
2 семестр								
5	Деловая поездка. Грамматика: Согласование временных форм. Прямая и косвенная речь		10			16	УК-4.	Реферирование научных, научно-популярных статей; Локальная профессиональная задача.
6	Академическая коммуникация. Грамматика: Modal verbs. Система неличных форм глагола. Инфинитив. Причастие. Герундий		10			16	УК-4.	Реферирование научных, научно-популярных статей; Локальная профессиональная задача.
7	Повторение и обобщение пройденного материала. Демонстрационное тестирование		4			25	УК-4.	Тест.
Итого 2 семестр.			24			57	—	—
Итого			52			65	—	

5 Образовательные технологии, используемые при различных видах учебной работы

№ темы	Образовательная технология
1-6	Технология традиционного обучения
2	Технология проблемного обучения
3,5-6	Технология развития критического мышления
4	Игровые технологии
7	Информационные технологии

6 Методические материалы по освоению дисциплины

Электронная информационно - образовательная среда представлена личным кабинетом, расположенным по ссылке <https://itport.ugrasu.ru>, электронной библиотечной

системой <https://lib.ugrasu.ru>, электронным каталогом Научной библиотеки ЮГУ <https://irbis.ugrasu.ru> и системой дистанционного обучения.

Методические материалы для обучающихся представлены в электронном виде в системе Moodle по ссылке <http://eluniver.ugrasu.ru>.

Методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

6.1 Методические указания к практическим занятиям

Целью практических занятий является закрепление теоретических знаний и приобретение практических умений и навыков. Методические рекомендации по каждой практической работе имеют теоретическую часть, подготовленную отдельно, или указание на источник, необходимый для подготовки к соответствующему практическому занятию, с необходимыми для выполнения работы формулами, пояснениями, таблицами и графиками; алгоритм выполнения заданий. Практические задания сочетаются с теоретическими знаниями. Проведению практического занятия как правило предшествует самостоятельная работа обучающегося.

6.2 Методические указания к самостоятельной работе

В рамках самостоятельной работы обучающийся знакомится с рабочей программой, особое внимание должно уделяться целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Ведется подготовка ответов к контрольным вопросам, просматривается рекомендуемая литература, используются аудио-видеозаписи по заданной теме, решаются расчетно-графические задания, задачи по алгоритму и др.

7 Оценочные материалы для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплин (модулей). Для осуществления процедуры текущего контроля успеваемости обучающихся НПП создаются оценочные материалы (фонды оценочных средств), позволяющие оценить достижение запланированных результатов обучения и уровень сформированности компетенций.

Промежуточная аттестация обучающихся производится в дискретные временные интервалы НПП, обеспечивающими реализацию дисциплины в форме: зачёты, экзамены.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся предполагает предоставление студентам методических рекомендаций по изучению дисциплины, учитывающих особенности ее построения, освоения, преподавания и представлено как электронный учебно-методический комплект документов по дисциплине, размещено в системе управления обучением «Moodle» (сайт Университета по ссылке <http://eluniver.ugrasu.ru>) и/или в других системах управления обучением электронной информационно-образовательной среды Университета.

Обучение и контроль обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

7.1 Технологическая карта дисциплины 1-й семестр

№ п/п	Название темы	Максимальное количество баллов
Обязательный уровень (текущая аттестация)		
1	Английский язык в современном мире. Грамматика: Active voice. Simple Forms. Continuous Forms	15
2	Деловое и академическое взаимодействие. Грамматика: Active voice. Perfect Forms. Perfect Continuous Forms	15
3	Деловая и профессиональная переписка (деловое письмо). Грамматика: Active voice. Future-in-the-Past Forms	20
4	Устройство на работу. Грамматика: Passive voice	20
		70
Обязательный уровень (промежуточная аттестация)		
5	Зачёты	30
		30
	Итого	100
Дополнительный уровень		
6	Публикация научной статьи, тезисов на иностранном языке / выступление на научной конференции на иностранном языке	15
		15

Шкала оценивания результатов по балльной системе (зачёты):

Зачтено с 50 по 100 баллов;

Не зачтено с 0 по 49 баллов.

7.2 Технологическая карта дисциплины 2-й семестр

№ п/п	Название темы	Максимальное количество баллов
Обязательный уровень (текущая аттестация)		
1	Деловая поездка. Грамматика: Согласование временных форм. Прямая и косвенная речь	20
2	Академическая коммуникация. Грамматика: Modal verbs. Система неличных форм глагола. Инфинитив. Причастие. Герундий	30
3	Повторение и обобщение пройденного материала. Демонстрационное тестирование	20
		70
Обязательный уровень (промежуточная аттестация)		
4	Экзамены	30
		30
	Итого	100
Дополнительный уровень		
5	Публикация научной статьи, тезисов на иностранном языке / выступление на научной конференции на иностранном языке	15
		15

Шкала оценивания результатов по балльной системе (экзамены):

Критерии выставления оценки при промежуточной аттестации:
 Отлично с 83 по 100 баллов;
 Хорошо с 68 по 82 балла;
 Удовлетворительно с 50 по 67 баллов;
 Неудовлетворительно с 0 по 49 баллов.

7.3 Примерные тестовые задания

1. We _____ about Kate when she suddenly came in.
 - a. were talking
 - b. talked
 - c. are talking
2. Fill the gap.
 We were sitting beside her, _____?
3. When I saw him he was crossing the street.
 Choose one variant.
 - a Grammatically correct
 - b Grammatically incorrect
4. It's incredible to think that these clothes _____ by Queen Victoria.
 - a. was worn
 - b. were worn
 - c. are being worn
 - d. wear
5. Match the verb form with the tense.

Present Simple	is sleeping
Past Continuous	was having
Present Continuous	loves

7.4 Примерные темы круглого стола, дискуссии, полемики, диспута, дебатов

Why do you need to study English?

Выбрать карточку с одним из вариантов ответа и раскрыть тему:

1) English is the most commonly spoken language in the world; 2) Knowing English increases chances for getting a good job; 3) English is the official language in many countries; 4) 5) English is the language of the media industry; 6) English is the language of the Internet; 7) English is the language of tourism; 8) Knowing English you can study abroad; 9) You can read books in original version; 10) You can improve your memory and your self-confidence.

7.5 Примерные темы деловых и/или ролевых игр

Situation № 1. You are at a conference and you don't know anybody. Introduce yourself to the person sitting next to you.

Situation № 2. You are meeting a visitor you have never met before at the airport. You see someone you think might be your visitor. Speak to him / her.

Situation № 3. Introduce two colleagues of yours at a conference. They do not know each other.

Situation № 4. You're saying goodbye to the person you met at a conference. You hope to see him / her again next month at another conference.

7.6 Примеры реферирования научных, научно-популярных статей

Forest management

In Europe forests have played an important role since their establishment after the last ice age that ended 12,000 years ago. In the human thoughts, the forest was an unknown and untouched place with secrets and dangers. It provided a man with a shelter, fuel wood, and construction material (Reinhold, 1999). A man started to have a stronger influence on a forest ecosystem around the year 4,000 B.C. The impact was first low; he cut trees to obtain space for settlements and for grazing of his animals. With the increasing demands on space, forest ecosystems were more and more utilized, which led to the significant decrease of forest area in the whole Europe. In 16th century, the first attempts to grow introduced tree species, namely *Castanea sativa*, occurred. However, the most significant changes of forest ecosystems started in 19th century with the beginning of a so-called “spruce and pine mania”. In this period, the majority of forestland was afforested with spruce, even in completely unsuitable conditions. The main reason of this boom was to maximize wood production. Nowadays, it is known that such an approach has had a negative impact on stand stability, as well as on forest biodiversity. The look of the forests today particularly in the densely inhabited areas is related to management intensity and methods (Hédl & Kopecký, 2006).

7.7 Примеры локальных профессиональных задач

Резюме

Составить резюме на английском языке по следующим блокам:

1. Heading (First Name, Surname, Date of birth, Address, Phone (Cellular phone, Home phone), E-mail).
2. Objective (должность, на которую претендует соискатель).
3. Work Experience (Dates, Position, Title of company, City, Major Duties, Special Projects, Accomplishments).
4. Education (Dates, Title of educational institution, Major, Degree).
5. Honors (Title, Awarding Organization, Date(s)) – по мере возможности.
6. Publications (Title and Type (Note, Article, etc.), Title of Publication (Journal, Book, etc.), Publisher, Date Published) – по мере возможности.
7. Special Skills (fluency in a foreign language, knowledge of a particular computer application).
8. Personal Information (хобби, семейное положение, личные качества и т.п.)
9. References – рекомендации. Если имеется возможность предоставить рекомендации с предыдущего места работы или учебы, можно указать в конце резюме: «References are available upon request» (Рекомендации будут предоставлены по требованию).

В верхнем углу резюме на английском можно поместить фото соискателя.

Тексты для чтения и перевода

Chemistry and Chemical Industry In Modern Life

Everybody knows that chemistry with its today's possibilities is a young science. But its history began several thousand years ago. A great number of facts which are still useful in modern chemistry, were discovered¹ in ancient Greece, Rome and especially Egypt. But that knowledge was purely practical. They could not explain many things which they were observing in the material world. They prepared medicines from plants but could not tell what elements they consisted of.

Today, chemistry is revolutionizing the material conditions² of life of contemporary society. Everybody knows that chemistry is an extremely useful thing. We are aware of the fact that³ none of the key industries can develop without chemistry. This applies to machine-building, rocketry, agriculture, light and building industry, medicine, national defense, etc. There are other sciences (biochemistry, molecular biology, geochemistry, astrochemistry, etc.) which have been considerably affected⁴ by the progress of chemistry.

7.8 Примерный список вопросов, задаваемых на зачете

Собеседование с преподавателем по пройденным лексическим темам:

1. My favorite brands
2. Travel experience
3. Attitudes to change in general and at work
4. Problems
5. Attitudes to money
6. Cultural awareness in business
7. Jobs
8. Free trade
9. Career moves
10. My study

7.9 Примерный список вопросов, включенных в экзаменационные билеты

Экзамен состоит из 2 разделов:

- 1 – выполнение лексико-грамматического теста;
- 2 - реферирование научно-популярного текста с английского языка на русский по изученным темам (600-800 знаков);

Примерные темы научно-популярных текстов для реферирования:

Leisure time or free time activity

Problems at work. Solving

Business travel

How do you like to work?

Advertising an markets

Future plans

Cultural difference

Skills and abilities

8 Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины

8.1 Перечень учебной литературы

Наименование печатных и (или) электронных учебных изданий, методические издания, периодические издания по всем входящим в реализуемую образовательную программу учебным предметам, курсам, дисциплинам (модулям) <i>в соответствии с рабочими программами дисциплин, модулей, практик</i>		Количество экземпляров	Обеспеченность студентов учебной литературой (экземпляров на одного студента)
Электронные учебные издания, имеющиеся в электронном	Барановская, Татьяна Артуровна. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes : учебное пособие для вузов / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А.	1	1

каталоге электронно- библиотечной системы	Суворова. - 2-е изд., пер. и доп. - Москва : Юрайт, 2024. - 203 с. - (Высшее образование). - Режим доступа: Электронно-библиотечная система Юрайт, для авториз. пользователей.		
	Гальчук, Л. М. Английский язык в научной среде: практикум устной речи : учебное пособие / Л.М. Гальчук. - 2-е изд. - Москва : Вузовский учебник, 2024. - 80 с. - УДК 811.111 ББК 81.2 Англ Рубрики: Филологические науки.	1	1
	Гальчук, Л. М. Грамматика английского языка: коммуникативный курс = 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests : учебное пособие / Л.М. Гальчук. - 1. - Москва : Вузовский учебник, 2024. - 439 с. - (Высшее образование). - УДК 81-25+811.111(075.8) ББК 81.2Англ-2я73 Рубрики: Филологические науки.	1	1
	Меняйло, Вера Владимировна. Академическое письмо. Лексика. Developing Academic Literacy : учебное пособие для вузов / В. В. Меняйло, Н. А. Тулякова, С. В. Чумилкин. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва : Юрайт, 2024. - 226 с. - (Высшее образование). - Режим доступа: Электронно-библиотечная система Юрайт, для авториз. пользователей. - УДК 811.111(075.8) ББК 81.2Англ-923я73.	1	1
	Ситникова, Ирина Олеговна. Деловой немецкий язык (B2–C1). Der Mensch und seine Berufswelt : учебник и практикум для вузов / И. О. Ситникова, М. Н. Гузь. - 3-е изд., пер. и доп. - Москва : Юрайт, 2024. - 210 с. - (Высшее образование). - Режим доступа: Электронно-библиотечная система Юрайт, для авториз. пользователей.	1	1
	Ивлева, Галина Гурьевна. Немецкий язык : учебник и практикум для вузов / Г. Г. Ивлева. - 3-е изд., испр. и доп. - Москва : Юрайт, 2024. - 264 с. - (Высшее образование). - Режим доступа: Электронно-библиотечная система Юрайт, для авториз. пользователей.	1	1
	Колоскова, С. Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов. Auslander in Deutschland - Vom Gastarbeiter zum Mitburger : учебное пособие / С.Е. Колоскова. - Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2008. - 72 с. - УДК 811.112.2(075.8) ББК 81.2 Нем-923 Рубрики: Филологические науки.	1	1
	Аверина, Анна Викторовна. Грамматика немецкого языка (B1) : учебник для вузов / А. В. Аверина, О. А. Кострова. - Москва : Юрайт, 2024. - 449 с. - (Высшее образование). - Режим доступа: Электронно-библиотечная система Юрайт, для авториз. пользователей.	1	1

8.2 Современные профессиональные базы данных, информационные справочные и электронно-библиотечные системы

№	Ссылка на информационный ресурс	Наименование ресурса в электронной форме	Доступность
Электронно-библиотечные системы			
1	https://urait.ru	Образовательная платформа Юрайт	Авторизованный доступ
2	http://znanium.com	ЭБС «Znanium»	Авторизованный доступ
3	https://e.lanbook.com	ЭБС «Лань»	Авторизованный доступ
Информационные справочные системы			
4	http://www.consultant.ru/	СПС КонсультантПлюс	Авторизованный доступ
Профессиональные базы данных			
5	http://garant.ugrasu.ru/	СПС Гарант	Авторизованный доступ

8.3 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе отечественного производства

Система ГАРАНТ;

8.4 Материально-техническое обеспечение дисциплины

8.4.1 Учебная аудитория для проведения практических занятий
учебная мебель, учебная доска

8.4.2 Учебная аудитория для самостоятельной работы
учебная мебель, компьютеры с выходом в интернет и доступом к электронной информационно-образовательной среде

